

堂食餐飲處所空氣淨化設備提交資料表格

Form for Submitting Information on Air Purifiers in Dine-in Restaurant

由： 有興趣向工作小組提交上述空氣淨化設備資料的供應商

From: Air purifier supplier who are interested in submitting its product information to the Working Group

填妥表格前，請細閱第六部分的須知。請以 [中文及英文](#) 填寫表格上的所有部分，並在適當的方格內加‘✓’。請於 **2021年3月28日下午5時前** 將填妥的表格，以郵寄（地址：香港金鐘道66號金鐘道政府合署45樓4504室）或電郵（電郵地址 wg-ventilation@fehd.gov.hk）方式提交至工作小組秘書處陳小姐收。

Before filling in this proforma, please read the Notes in PART 6 carefully. Please fill in all parts in the form [in Chinese and English](#) and put a ‘✓’ in the boxes where appropriate. Please return the duly completed form to the Secretariat of the Working Group (Attn.: Ms. CHAN) by post to Room 4504, 45/F, Queensway Government Offices, 66 Queensway Road, Admiralty, Hong Kong or by email (Email Address: wg-ventilation@fehd.gov.hk) before **5:00 p.m. on 28 March 2021**.

第一部分 PART 1		提交者資料 Information of Submitter	
公司名稱 Name of Company: _____			
提交者類型 Type of Submitter:			
	<input type="checkbox"/> 生產商／製造商 Producer／Manufacturer	<input type="checkbox"/> 入口商／代理商 Importer／Authorised Agent	
	<input type="checkbox"/> 實體店零售商 Physical Shop Retailer	<input type="checkbox"/> 網上購物網站 On-line Shop Website	
	<input type="checkbox"/> 其他（請註明） Others (Please specify): _____		
公司地址 Address of Company: _____			
聯絡人姓名 Name of Contact Person: _____		職位 Post Title: _____	
聯絡電話 Contact No.: _____		電郵地址 Email Address: _____	
將提供在整合的資料集中，以供餐飲處所負責人及通風設備承辦商作參考的聯絡資料。Contact point to be provided in the information pack for reference by catering premises operators and ventilation contractors.			
聯絡人姓名 Name of Contact Person: _____		職位 Post Title: _____	
聯絡電話 Contact No.: _____		電郵地址 Email Address: _____	

第二部分 PART 2 空氣淨化設備詳情 Details of Air Purifiers				
1	製造商 Manufacturer			
2	產品類別 Product Type	<input type="checkbox"/> 高效顆粒空氣過濾結合 紫外線 C 技術設備 HEPA cum UV-C Device	<input type="checkbox"/> 高效顆粒空 氣過濾設備 HEPA Device	<input type="checkbox"/> 紫外線 C 技術設備 UV-C Device
3	品牌名稱 Brand Name			
4	產品型號 Model Number			
5	呎碼及其大小 (mm) Dimension (mm)	大型 (Large) (呎吋: Dimension:)	中型 (Medium) (呎吋: Dimension:)	小型 (Small) (呎吋: Dimension:)
6	適用面積 (m ²) Serving Area (m ²)			
7	功率 (kW) 及 電壓 (V) Power (kW) & Voltage (V)			
8	獲認證的國際／國家標準 International／National Standard(s) Complied			
9	維修／警告／安全資料 (例如符合安全規格證明 書《電氣產品(安全)規例 Cap. 406G》) Maintenance／Warning／ Safety information (e.g. Certificates of Safety Compliance 《Electrical Product Safety Regulation Cap. 406G》)			
10	主機零售價 Main Unit Retail Price			
11	付運費用 (如有的話) Delivery Fee (if any)			
12	安裝費用 Installation Cost			
13	耗損品零售價 Consumables Retail Price			

第二部分 PART 2 空氣淨化設備詳情 Details of Air Purifiers				
14	售後服務費用 (如保養維修) After-sale Charges (e.g. repair and maintenance)			
15	培訓及／或實地支援 (如有的話) Training and／or on-site support (if any)			
16	有沒有租用選項 Any Rental Option Available			

第三部分 PART 3 高效顆粒空氣過濾 HEPA	
1	高效顆粒空氣過濾器從空氣中過濾大於 0.3 微米的微粒的最低效率 (%) Minimum efficiency of HEPA filter in removing small particles of sizes larger than 0.3 micrometre from air (%)
2	潔淨空氣輸出量 (CADR) (m ³ /h) Clean Air Delivery Rate (CADR) (m ³ /h)
3	濾網使用壽命 (月) Filter Life (month)
4	獲認證的國際／國家標準 International／National Standard(s) Complied
5	其他資料 Other Information

第四部分 PART 4 紫外線 C UV-C	
1	消毒紫外線-C (UV-C) 的波長 (nm) Wavelength of the UV-C irradiation (nm)
2	特點 Feature <input type="checkbox"/> 屏蔽式 Shielded <input type="checkbox"/> 隱藏在設備內 Encased <input type="checkbox"/> 配置風扇 With air blower
3	UV-C 燈的使用壽命 (年) UV-C Lamp Life (year)
4	獲認證的國際／國家標準 International／National Standard(s) Complied
5	其他資料 Other Information

第五部分 PART 5 夾附文件 Documents Attached
<input type="checkbox"/> 安裝／用戶說明書 Installation／User Manual <input type="checkbox"/> 保養維修須知 (如有的話) Repair and Maintenance Documentation (if any) <input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (please specify): _____

第六部分 PART 6 提交資料須知 Notes for Submission of Information

- 製作資料集的目的是就《2021 年第 166 號號外公告》所列的在堂食餐飲處所須遵行的通風要求(包括若新鮮空氣每小時換氣量並非 6 或以上，須安裝符合指定規格的空氣淨化設備)，協助各持份者掌握市場資訊。所有在此表格提交的資料會整合成資料集，交給政府、工作小組及各持份者並上載至食環署網頁，以供參考。

The purpose of compiling an information pack is to assist all stakeholders in mastering market information about the ventilation requirement to be complied with in dine-in catering premises (including the requirement to install air purifiers meeting the specified specifications if the air change per hour (fresh air) is not 6 or above) set out at G.N. (E.) 166 of 2021. All information provided in this form will be consolidated as an information pack which will be provided to the Government, the Working Group and all stakeholders and uploaded onto the FEHD webpage for reference.

- 提交資料對提交者、政府、工作小組及各持份者並無任何約束力。沒有提交資料的人士／機構亦可透過其渠道讓各持份者得悉其產品。

Submission of information has no binding effect on the submitter, the Government, the Working Group and all stakeholders. Persons / organisations not submitting the information are still at liberty to make known their products to all stakeholders through their own channels.

- 對於表格及任何相關的陳述、澄清及簡介，政府及工作小組及各持份者一概不承擔任何法律責任。本邀請的任何內容並不構成政府及工作小組對可能提交者的任何承諾，也不保證政府、工作小組及各持份者以任何方式或形式對有關產品有任何義務(例如納入資料集)。

This form and any related representations, clarifications and briefings do not create any legal obligation on the Government, the Working Group and all stakeholders. Nothing in this invitation constitutes any commitment by the Government and the Working Group to the submitter in respect of any information which may be submitted, nor does it guarantee that there is any obligation on the part of the Government, the Working Group and all stakeholders in any manner or form (such as inclusion in the information pack).

- 請將填妥的表格須連同夾附文件在 **2021 年 3 月 28 日下午 5 時前**，以郵寄（地址：香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 45 樓 4504 室）或電郵（電郵地址 wg-ventilation@fehd.gov.hk）方式提交至工作小組秘書處陳小姐收。

The completed form together with the documents attached should be sent to the Secretariat of the Working Group (Attn.: Ms. CHAN) by post to Room 4504, 45/F, Queensway Government Offices, 66 Queensway Road, Admiralty, Hong Kong or by email (Email Address: wg-ventilation@fehd.gov.hk) before **5:00 p.m. on 28 March 2021**.

- 當簽署本表格後，即表示閣下已代表貴公司細閱、明白並同意上列有關提交資料的須知。

Your signature below indicates that you have read, understand and agree with the notes above on behalf of your company for submission of information listed above.

公司名稱:

Company's Name: _____

公司地址:

Company's Address: _____

提交者姓名:

Submitter Name: _____

職位:

Post Title: _____

聯絡電話:

Contact No.: _____

電郵地址:

Email Address: _____

日期:

Date: _____

簽署及公司蓋印

Signature and Company Chop:

<p>簽署及公司蓋印 Signature and Company Chop:</p>
--